



■ MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Installation manual

VL V2.0

Minimali s rama H + 300mm.

H + 300

Minimal headroom H + 300mm.

simpro

Gerbiamas kliente,

D kojame, kad sigijote m s firmos produkt . Užtikriname Jus, kad teisingai eksploatuojami vartai tarnaus ilgai ir nepriekaištingai.

TURINYS

Svarb s nurodymai	2-3
Kiti ženkliniai	7
Montavimo instrukcija	5-20
Eksploatavimo instrukcija	21-23

2-3

4

5-20

21-23

Dear Customer,

Thank you for having chosen product of our company. We are confident that by the proper maintenance of sectional door it will give you satisfaction for many years.

CONTENTS

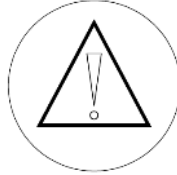
Important Notes	2-3
Other icons	4
Fitting	5-20
Maintenance	21-23

Svarb s nurodymai

SVARBUI! Pakeliam garažo vart montavim , technin prieži r , remont bei išmontavim privalo atlikti kvalifikuotas specialistas.

Montuotojui:

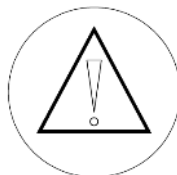
- Montavimo darbus atlikite montavimo instrukcijoje nurodyta tvarka;
- Nurodytas spyruokli tempimo skai ius- orientacinis;
- Atliekant montavimo darbus, atkreipkite d mes galimas gr smes, apibr žtas standartuose EN 12604 bei EN 12453. Svarbiausios pavoj nuorodos pažym tos simboliu:



Vartotojui:

- Pasir pinkite tinkamu pastato džiovinimu arba v dinimu, priešingu atveju atsiranda korozijos pavojus;
- Prieš pradendant tinkavimo, dažymo darbus, pasir pinkite tinkama vart apsauga, kadangi cementas, gipsas ir kitos statybin s medžiagos gali sugadinti vart pavirši ;
- Apsaugokite vartus nuo agresyvi ir s dinan i medžiag , nes tai kelia korozijos pavoj ;
- Apsaugin pl vel nuo vart b tina nupl ūti per 30 dien po vart sumontavimo (šis nurodymas negalioja dažytiems vartams).
- Vartams platesniems nei 5,5m rekomenduojame rinktis šviesių spalvų segmentus, nes esant tiesioginiams saulės spinduliams ir temperatūrų pokyčiams patalpos viduje bei lauke, vartų segmentai gali deformuotis - atsirasti įlinkis.

! , , .
:
• ;
• - ;
EN 12453. , ; EN 12604
:



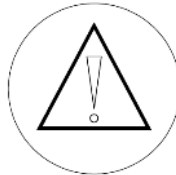
:
• , ;
• , , , ;
• ;
• ;
• 30 ()

Important Notes

IMPORTANTLY! The fitting, repair, maintenance and dismantling of sectional garage door should be carried out by specialists.

For intaller:

- By fitting of door carefully care out the following instruction;
- The number of spring turns is approximate;
- Big differences in temperature between the inside and outside can cause deflection in the panel sections. In particular dark colores panels are susceptible to this problem and shoud be avoided.
- When the door is fitted, attention must be paid to potential hazards as defined in standarts EN 12604 and EN 12453. Important information on possible dangers is denoted by the following symbol:



For user:

- Ensure that the building is kept sufficiently dry and well ventilated to exclude the risk of corrosion;
- Before undertaking any plastering or painting near the door, it is essential to adequately protect it, as splashes of cement, plaster or paint could damage the surface;
- Protect the door from caustic, aggressive substances- failure to do so, could lead to corrosion;
- The protective film must be removed within the period of 30 days at the latest after door installation (this prescription does'nt obtain for painted doors).

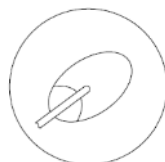
Kiti ženkliniai

Other icons

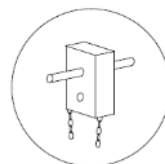
Rankinis vartų pakilimas (virvė)
Manual operation of the door (rope)



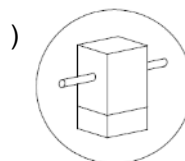
Buitinio pavara
Gear motor for sectional door



Rankinis grandininis pavara
Chain hoist



Pramoninis pavara
Gear motor for industrial sectional door



Kairinis elementas (raudonas)
Left element (red)



Dešinysis elementas (juodas)
Right element (black)



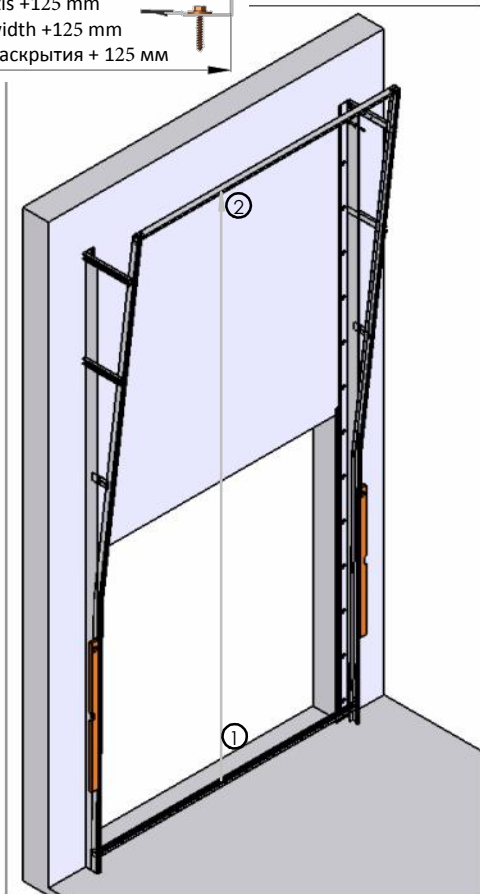
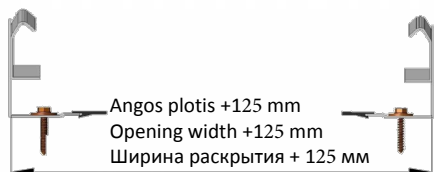
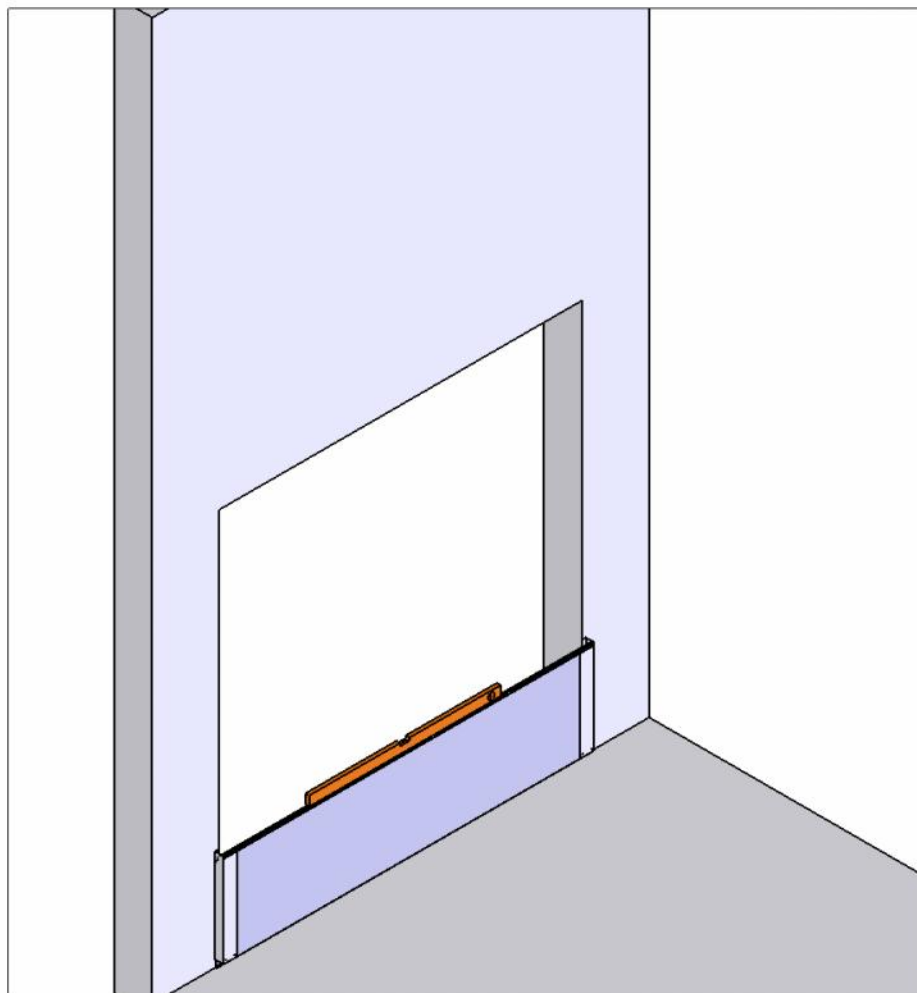
Vartų plotis
Door width



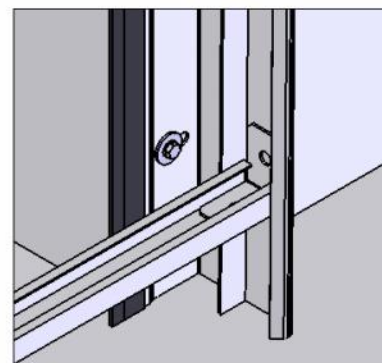
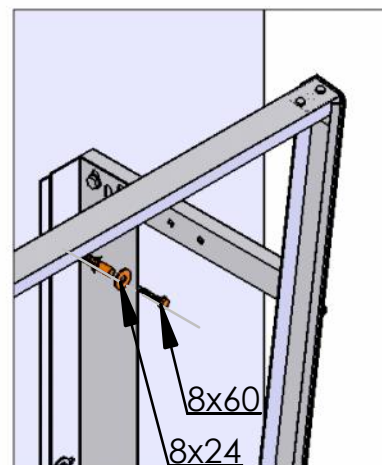
Vartų aukštis
Door height



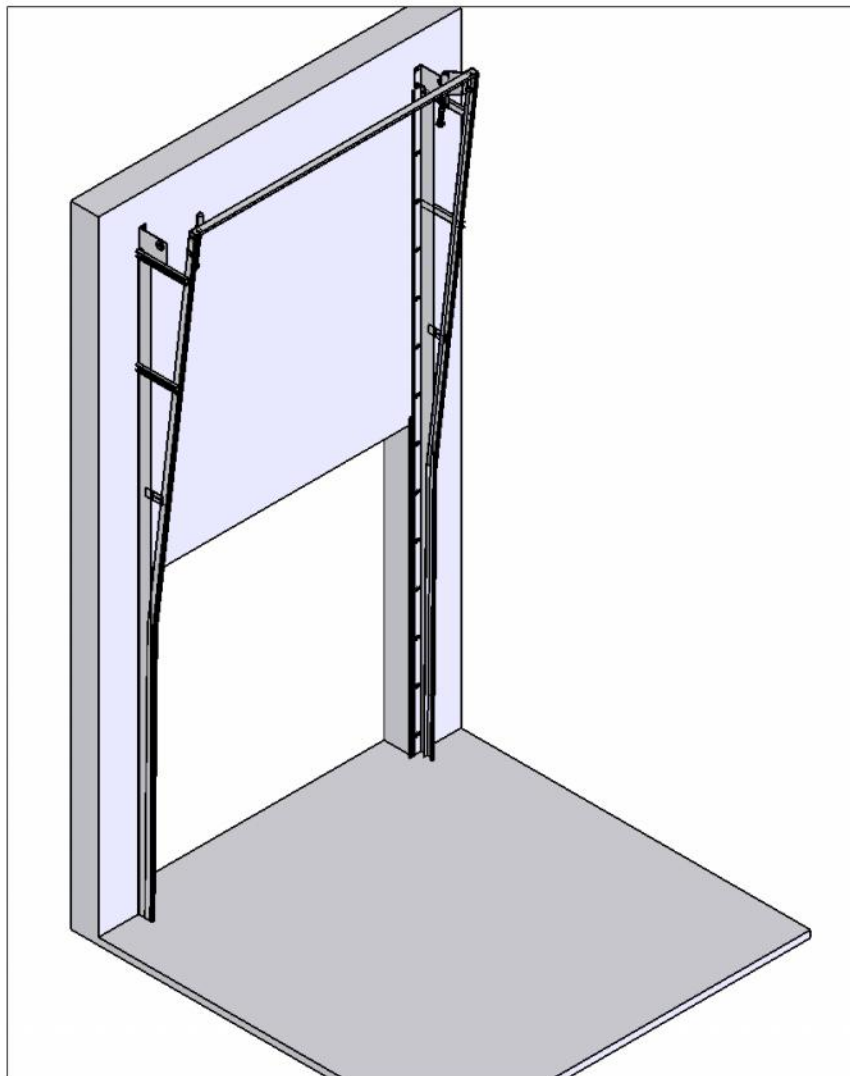
1.



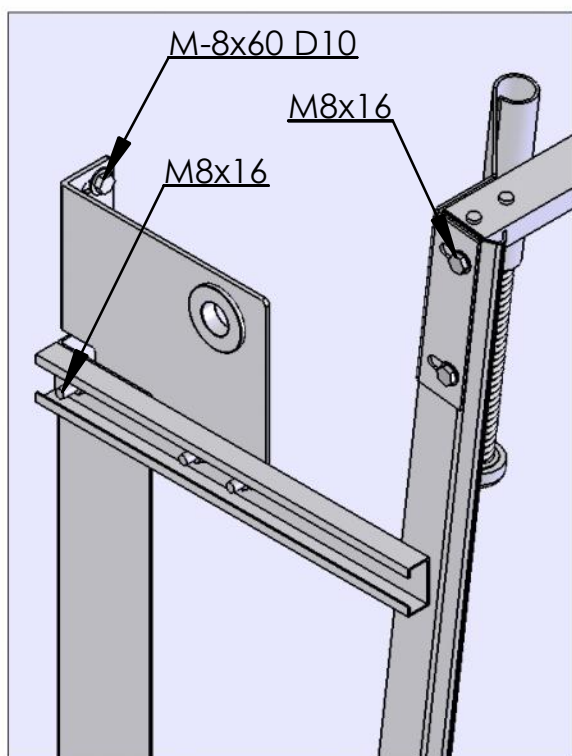
2. 2.1



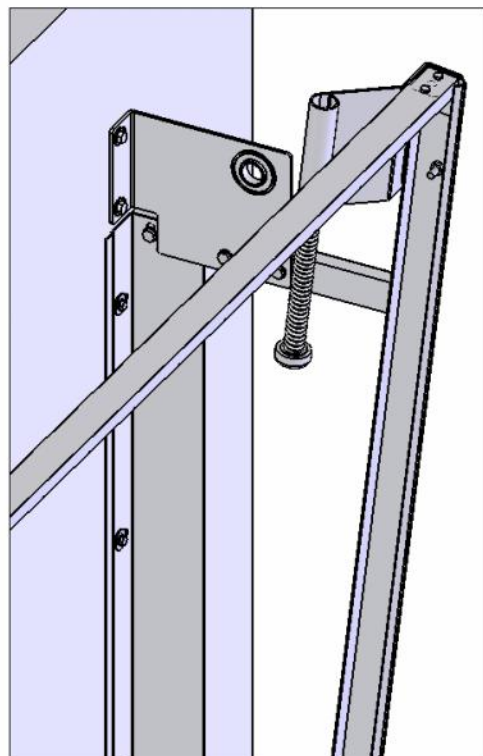
3.



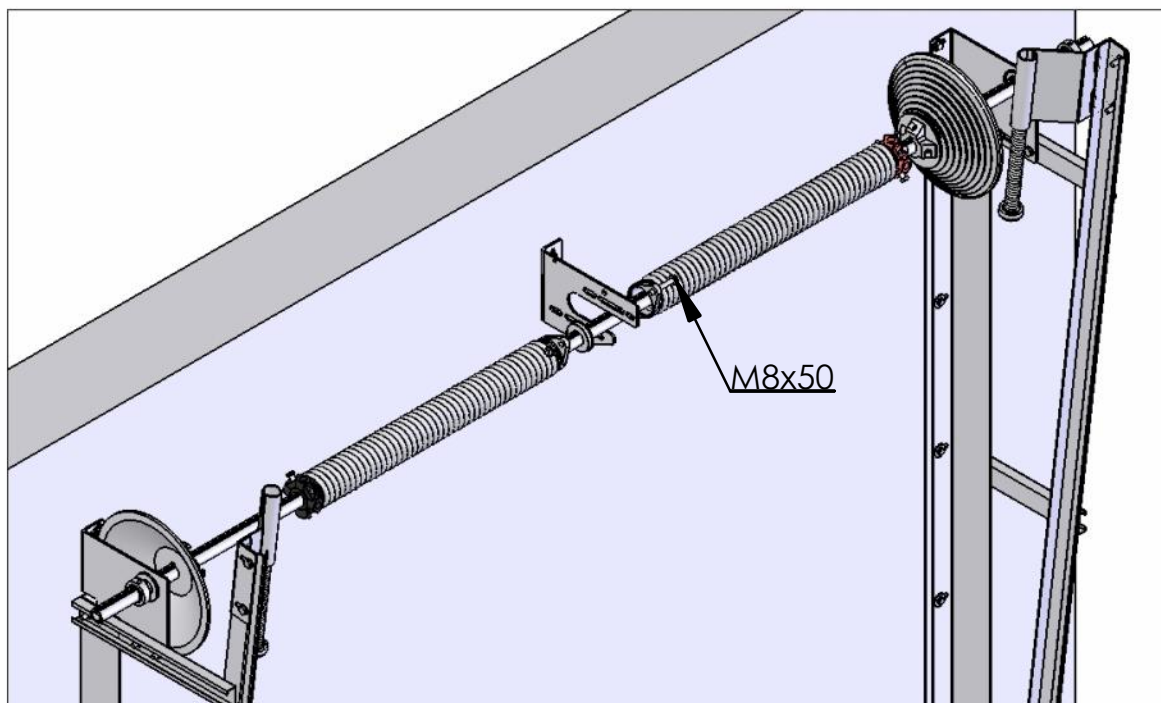
3.1.



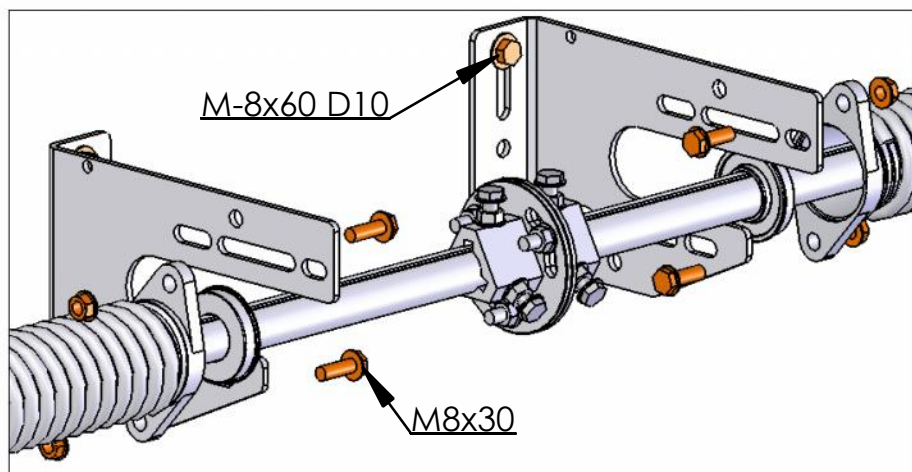
3.2.



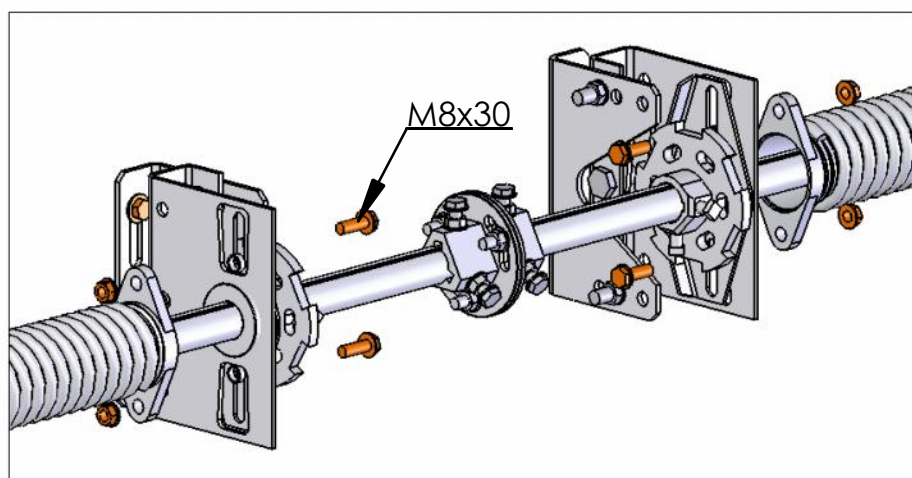
4.a
W < 4000mm



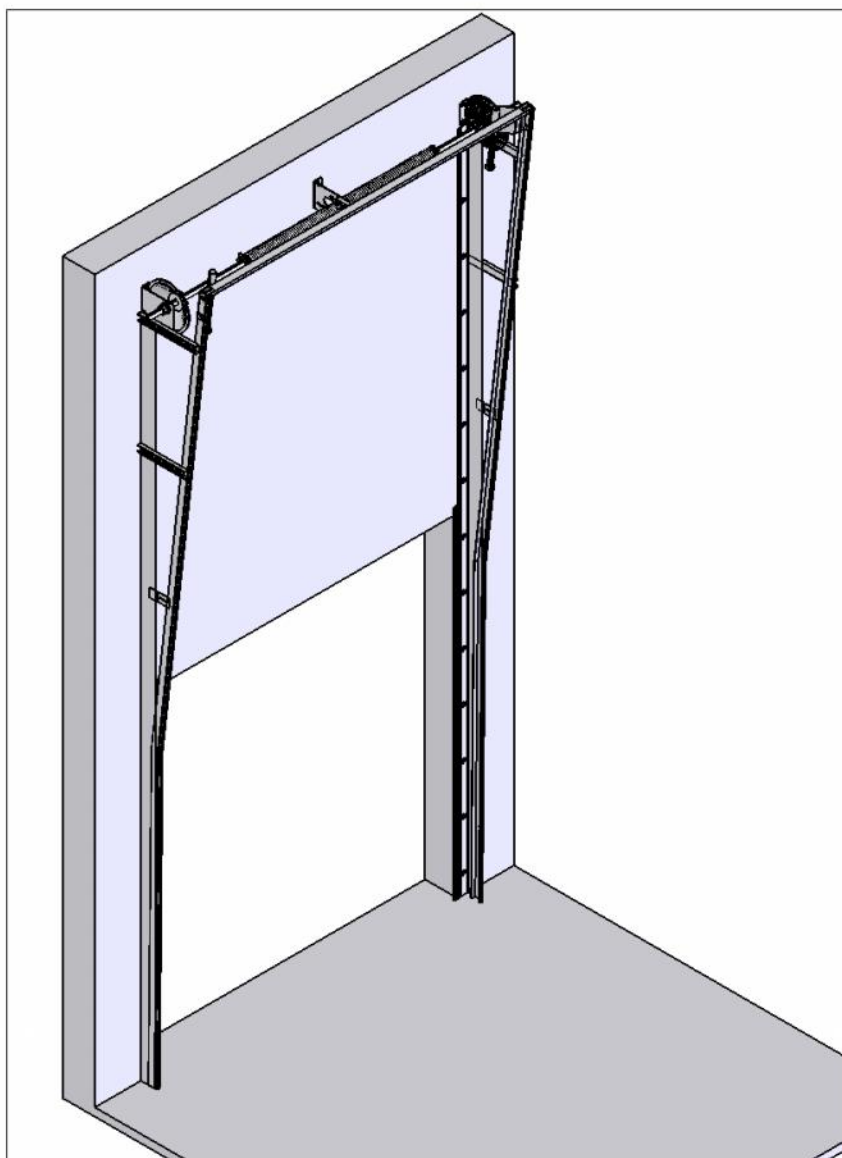
4.b
W > 4000mm



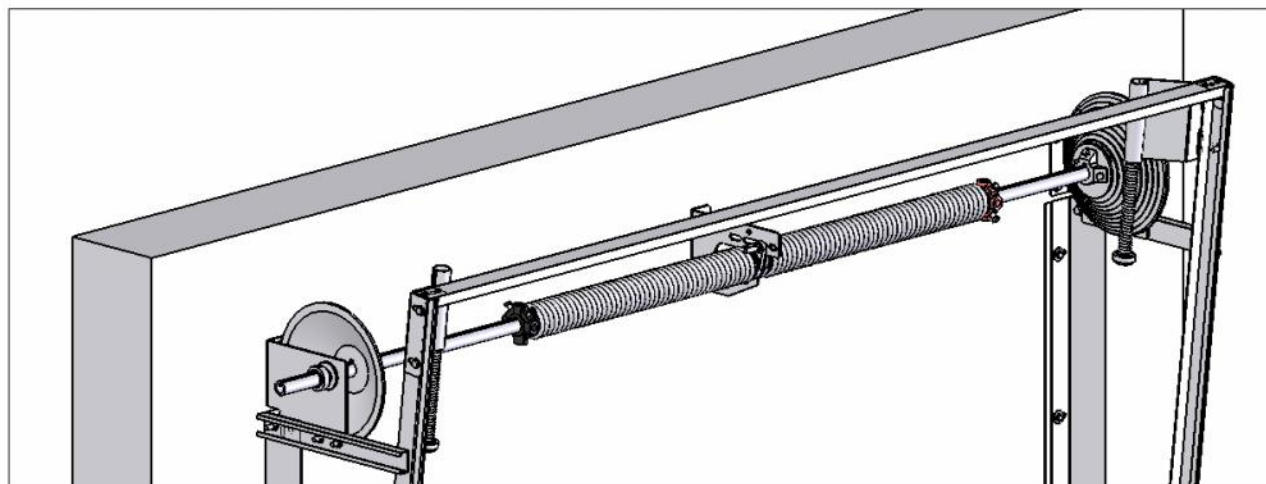
4.c



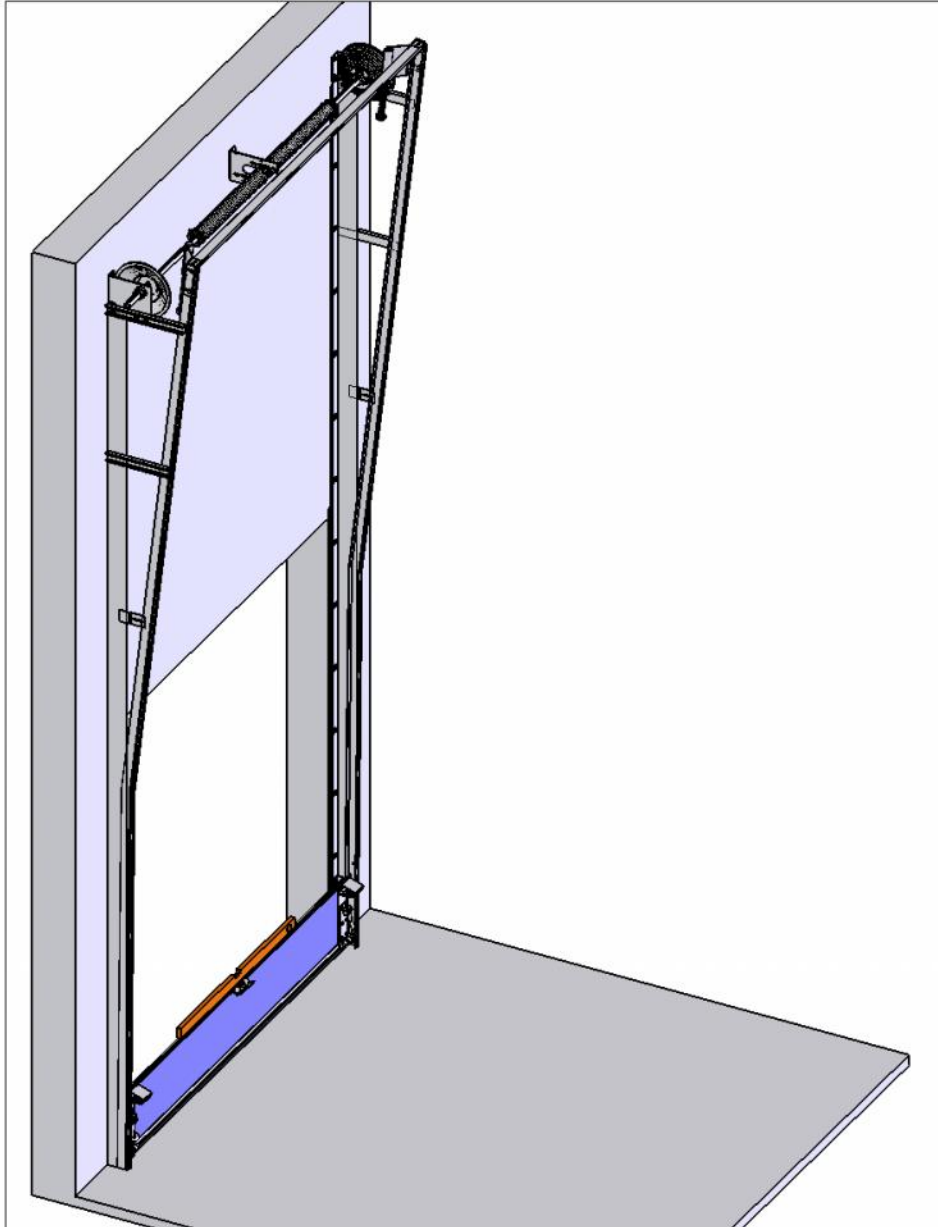
5.



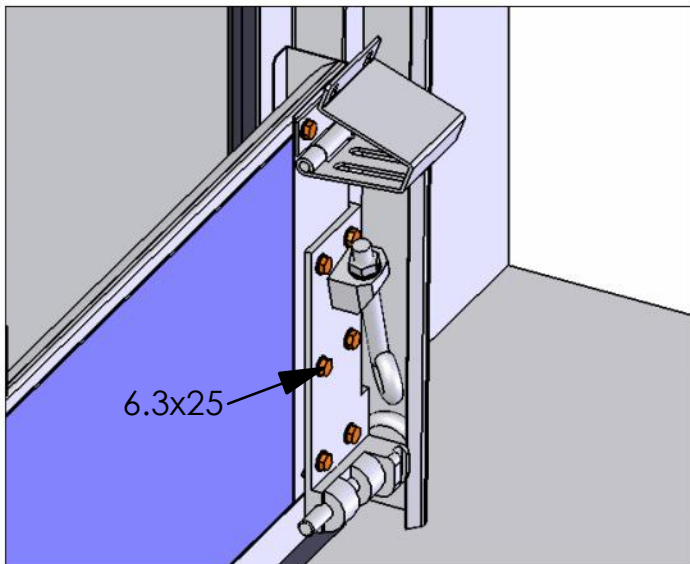
5.1.



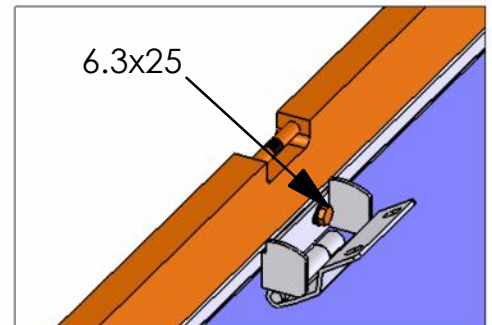
6.



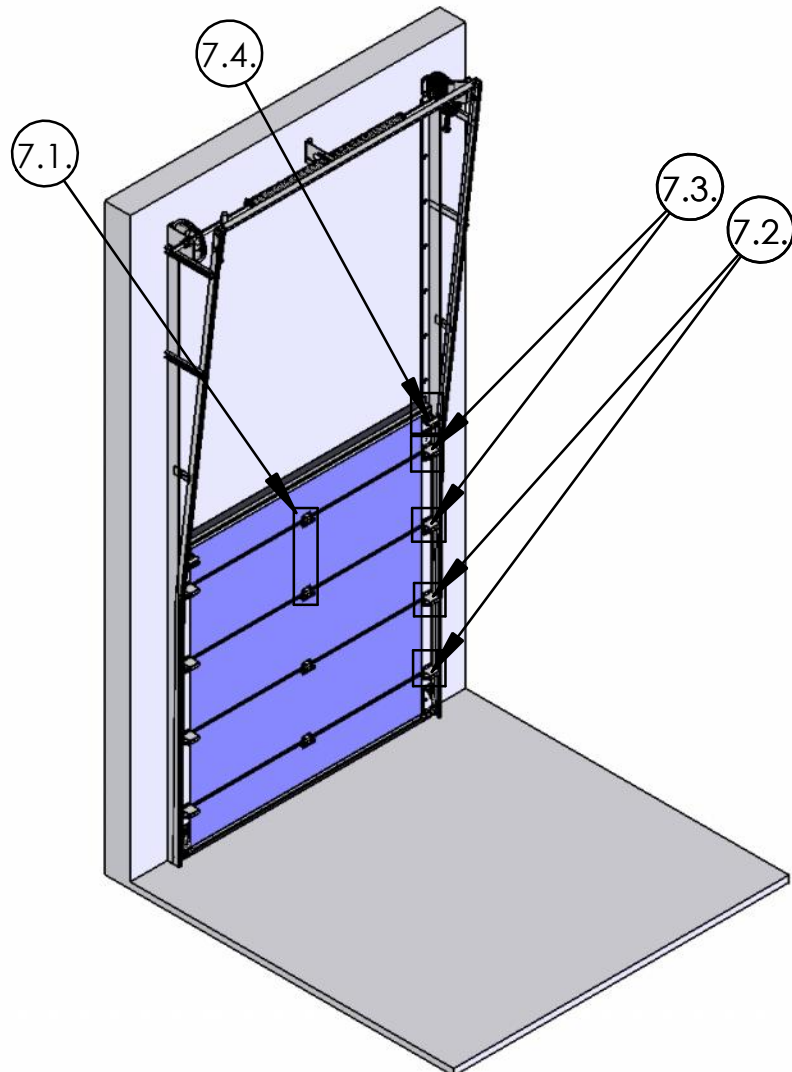
6.1.



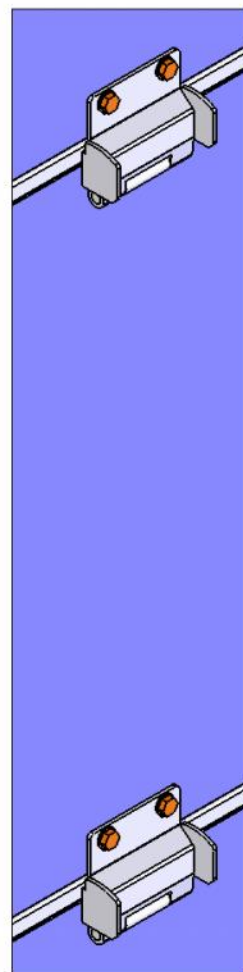
6.2.



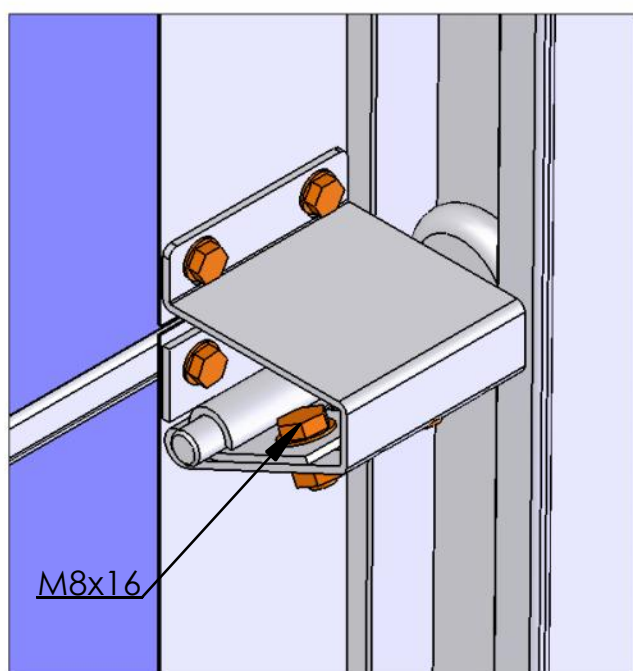
7.



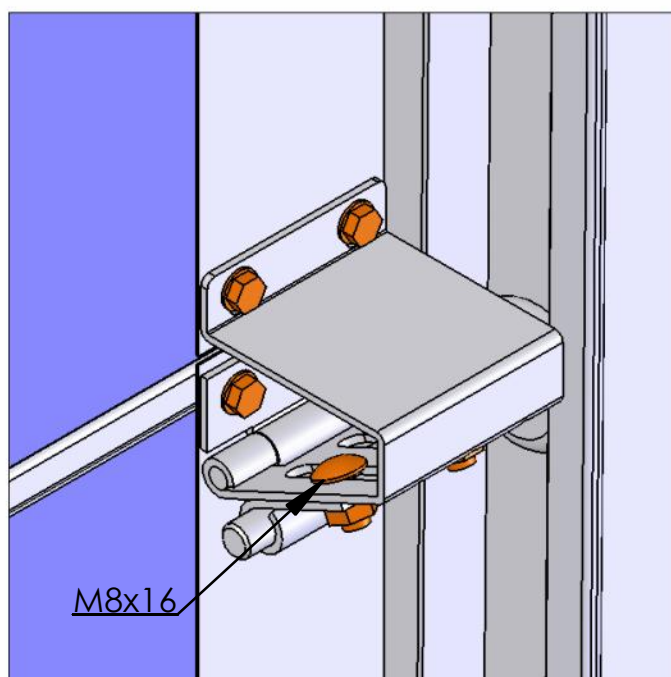
7.1.



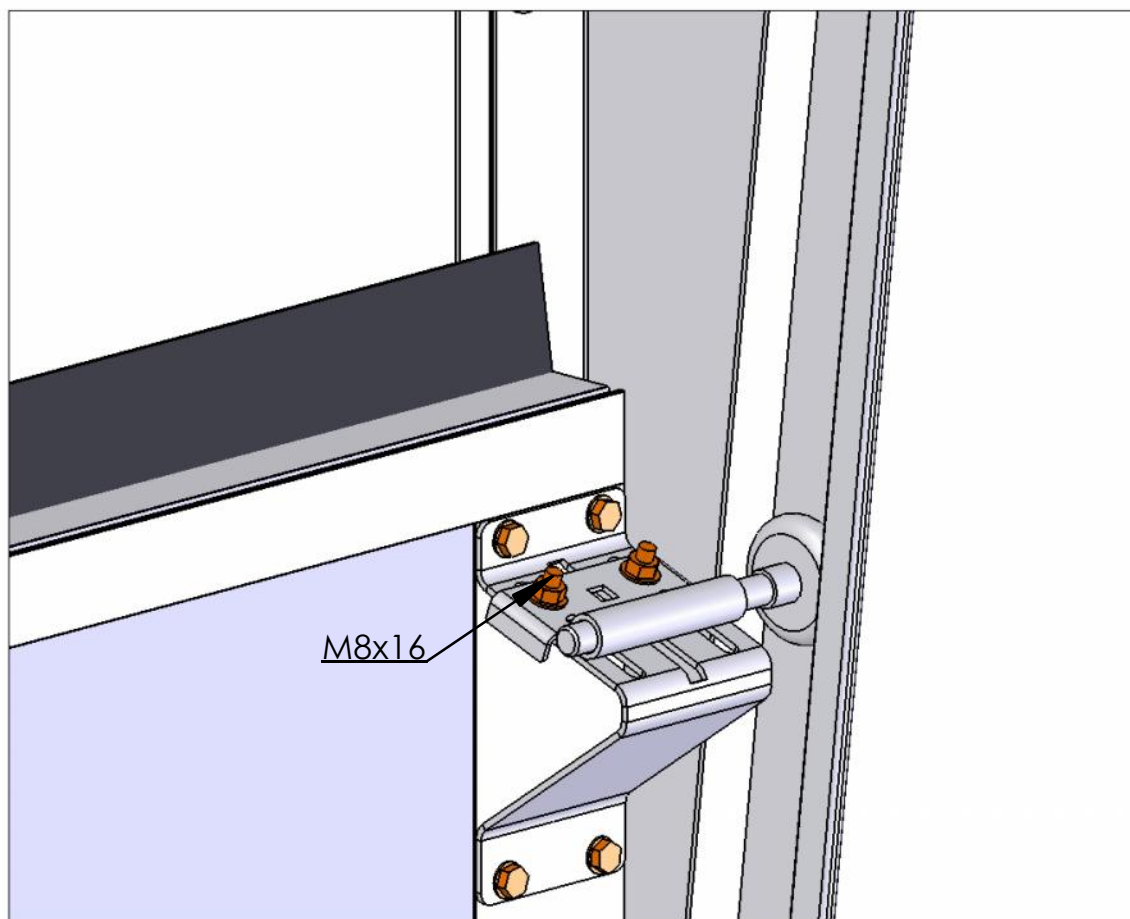
7.2.



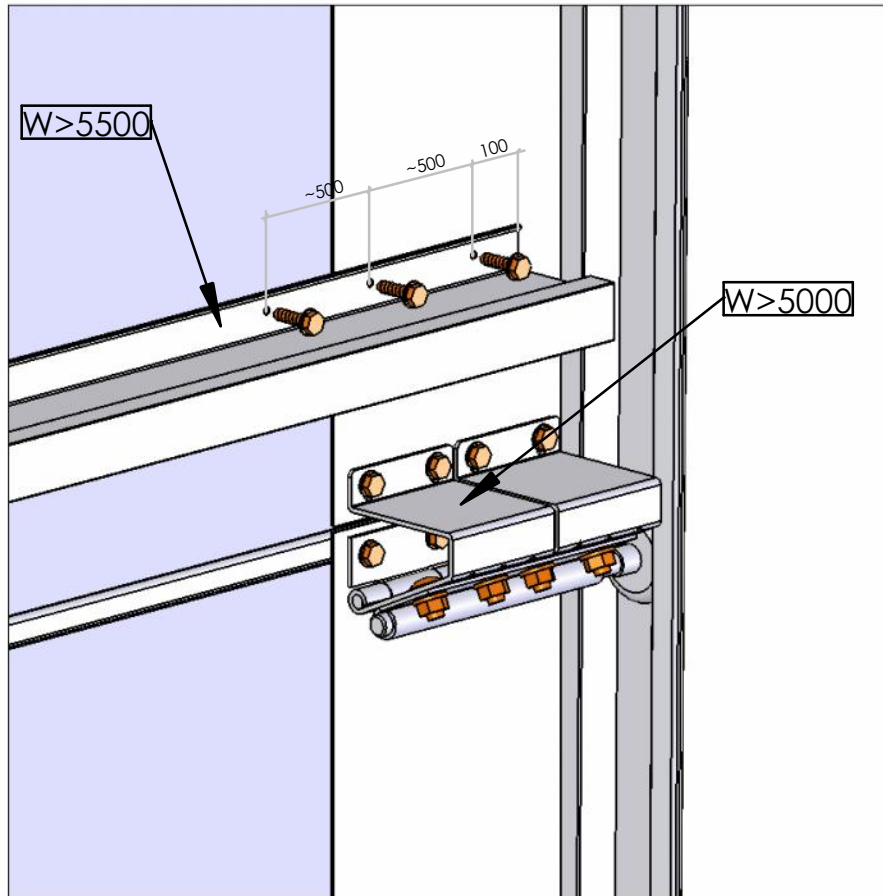
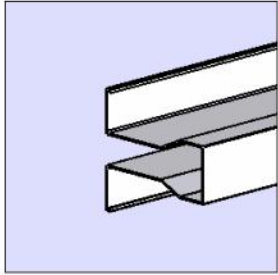
7.3.



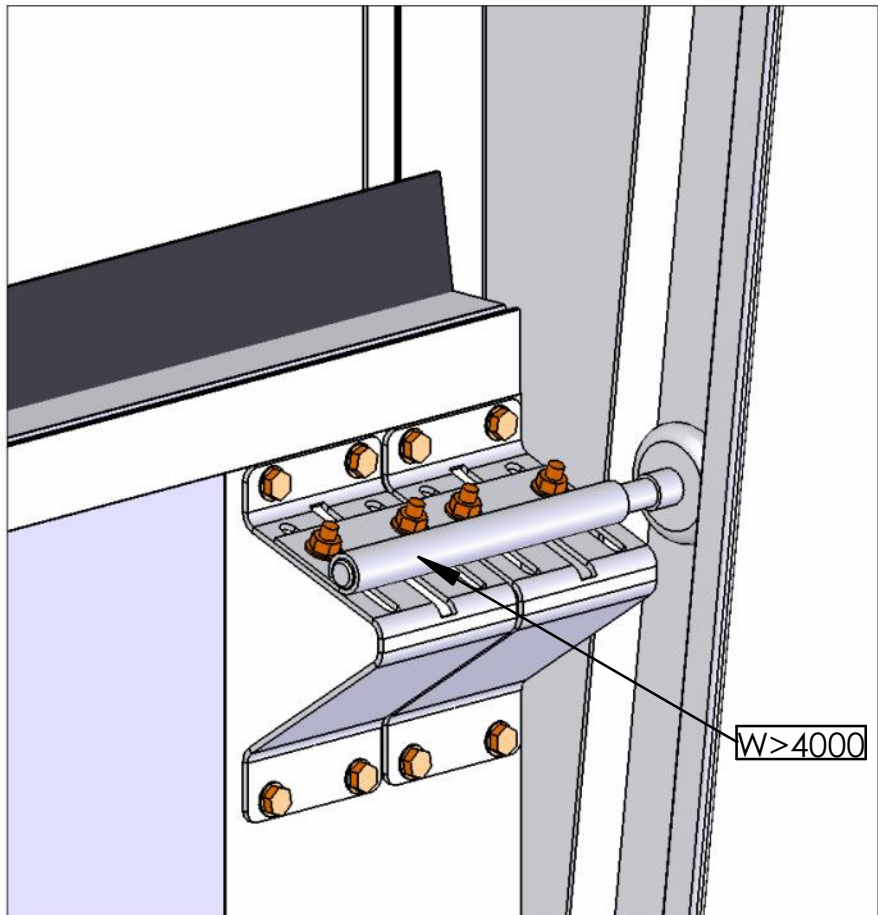
7.4.



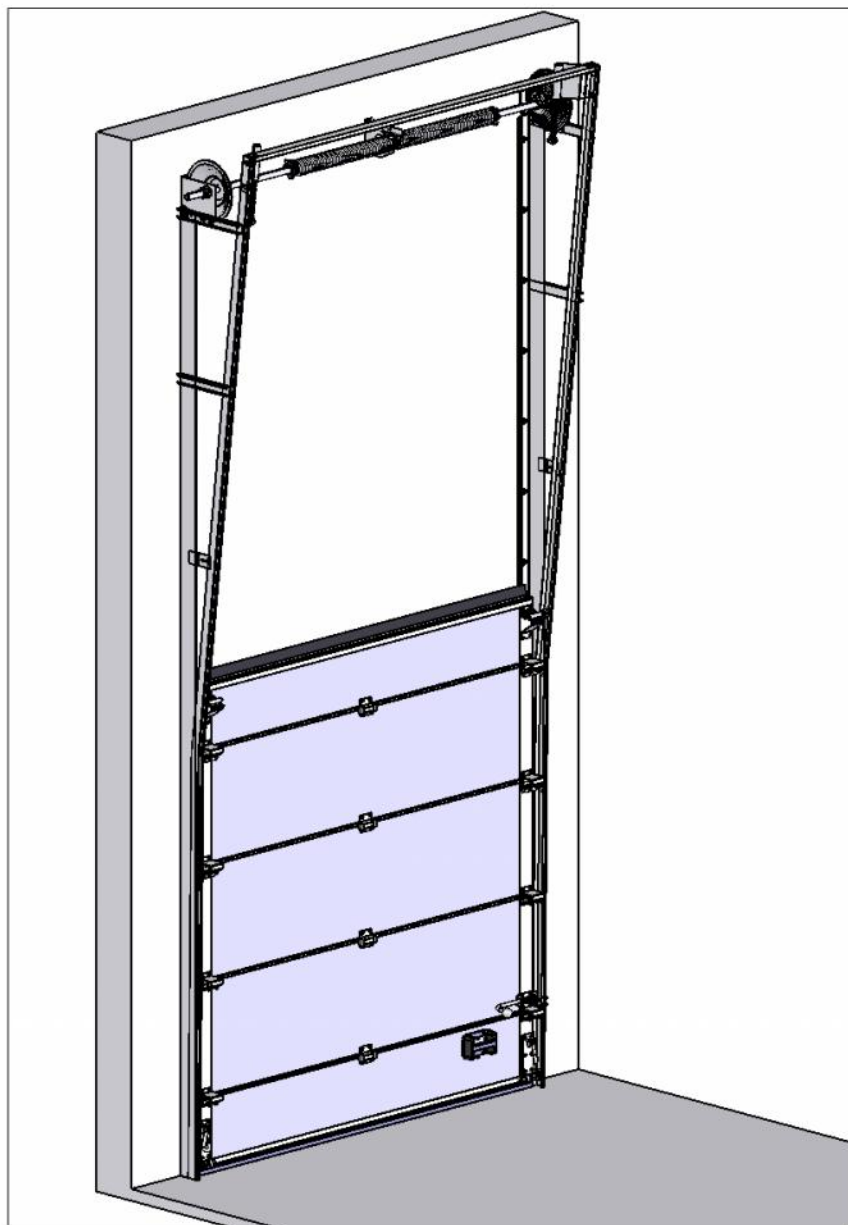
7.3.a



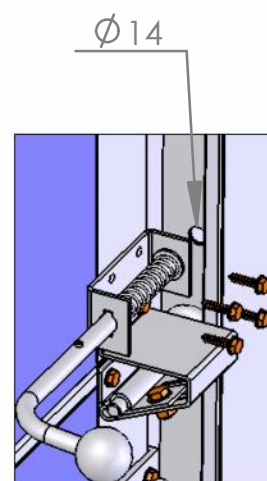
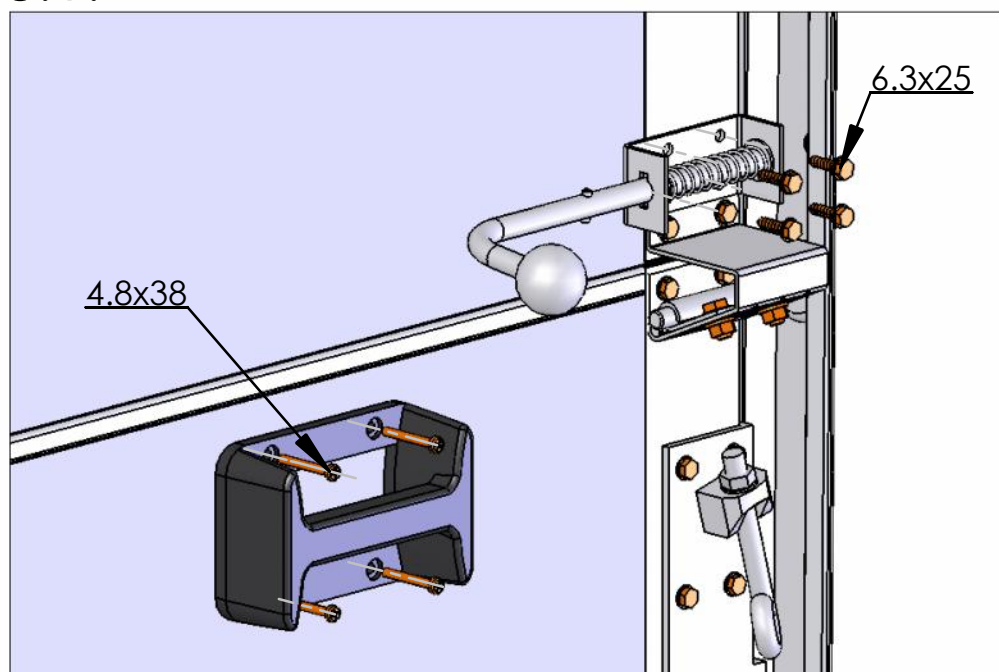
7.4.a



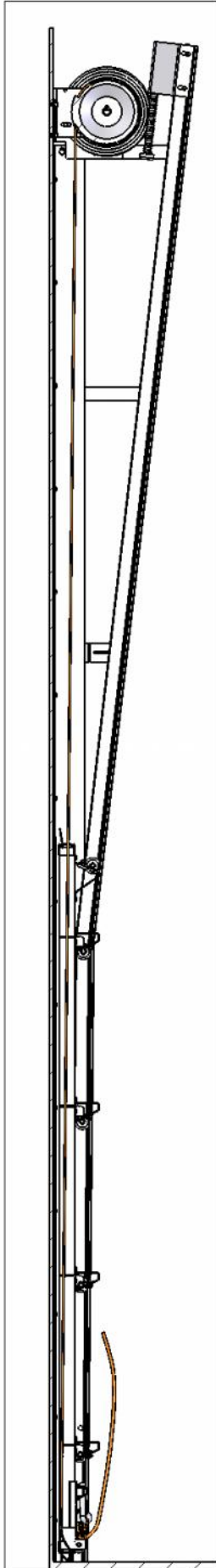
8.



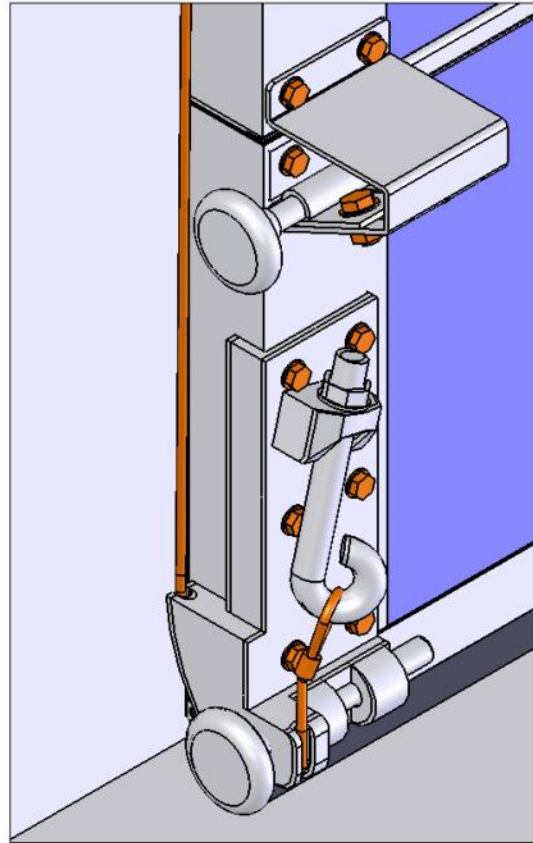
8.1.



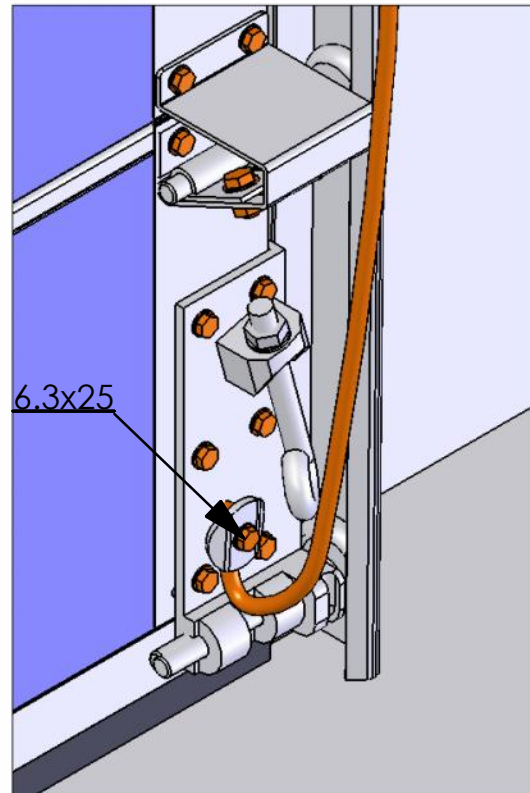
9.1.



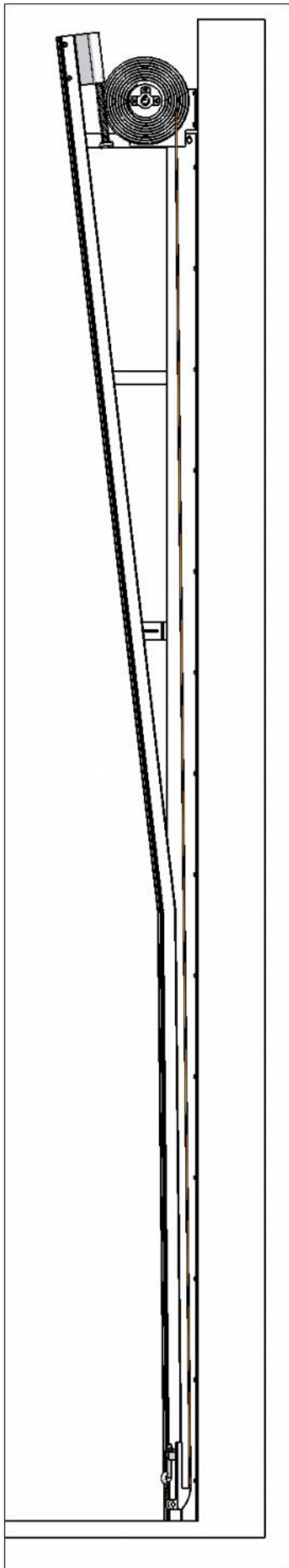
9.2.



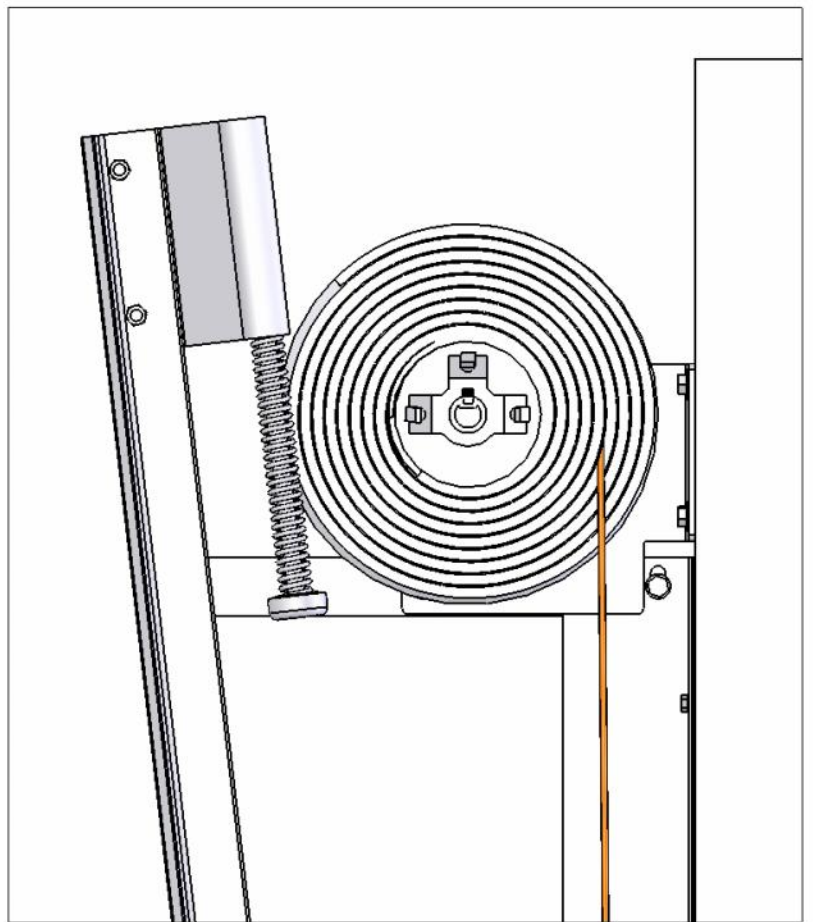
9.3.



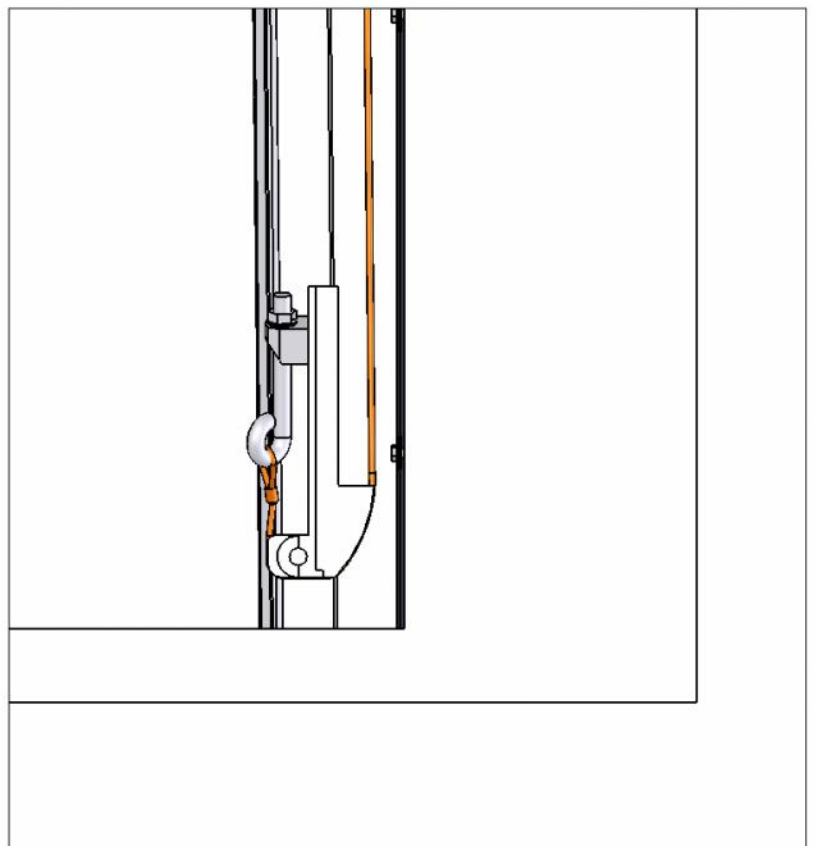
9.4.



9.5.

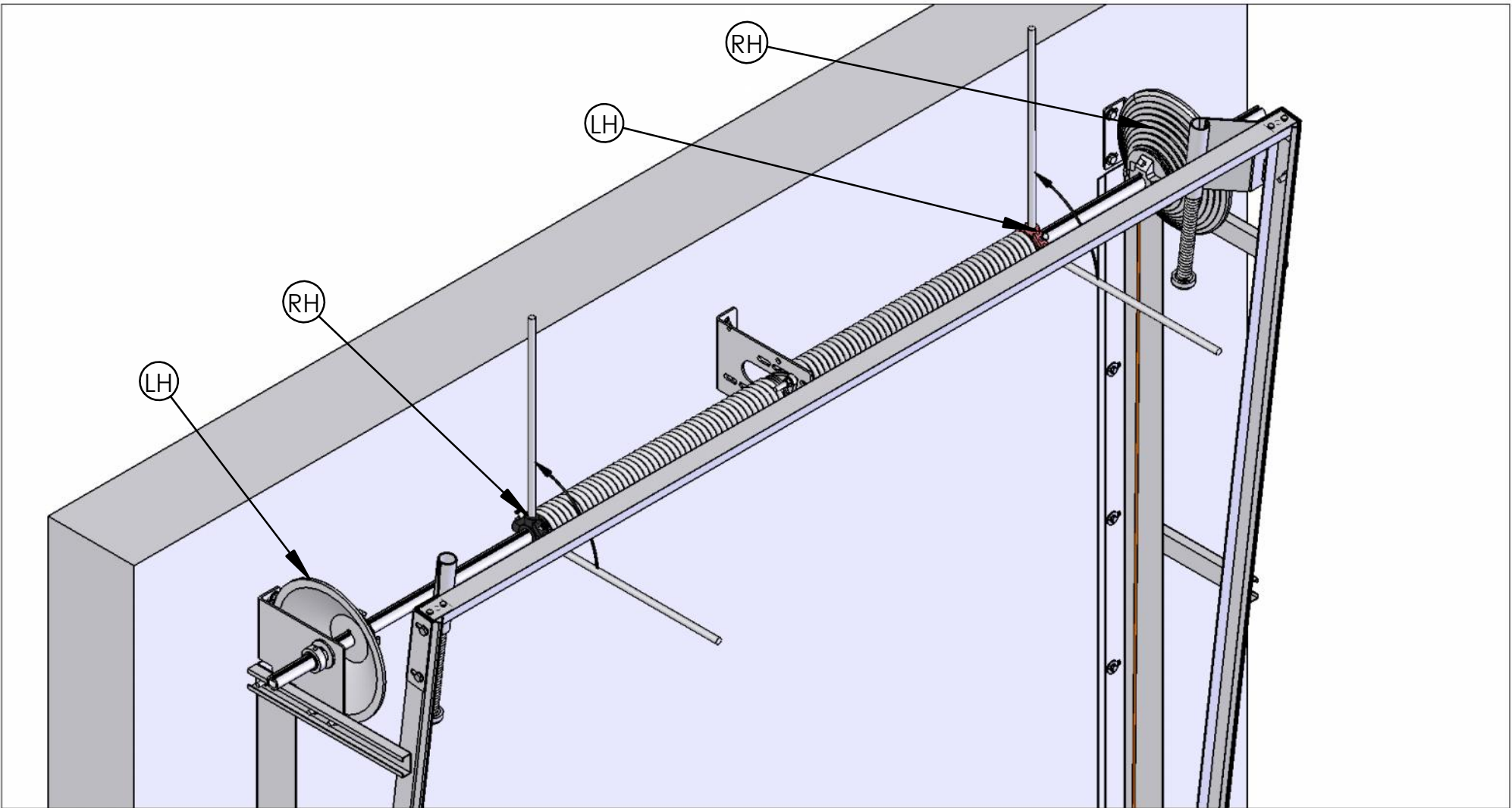


9.6.

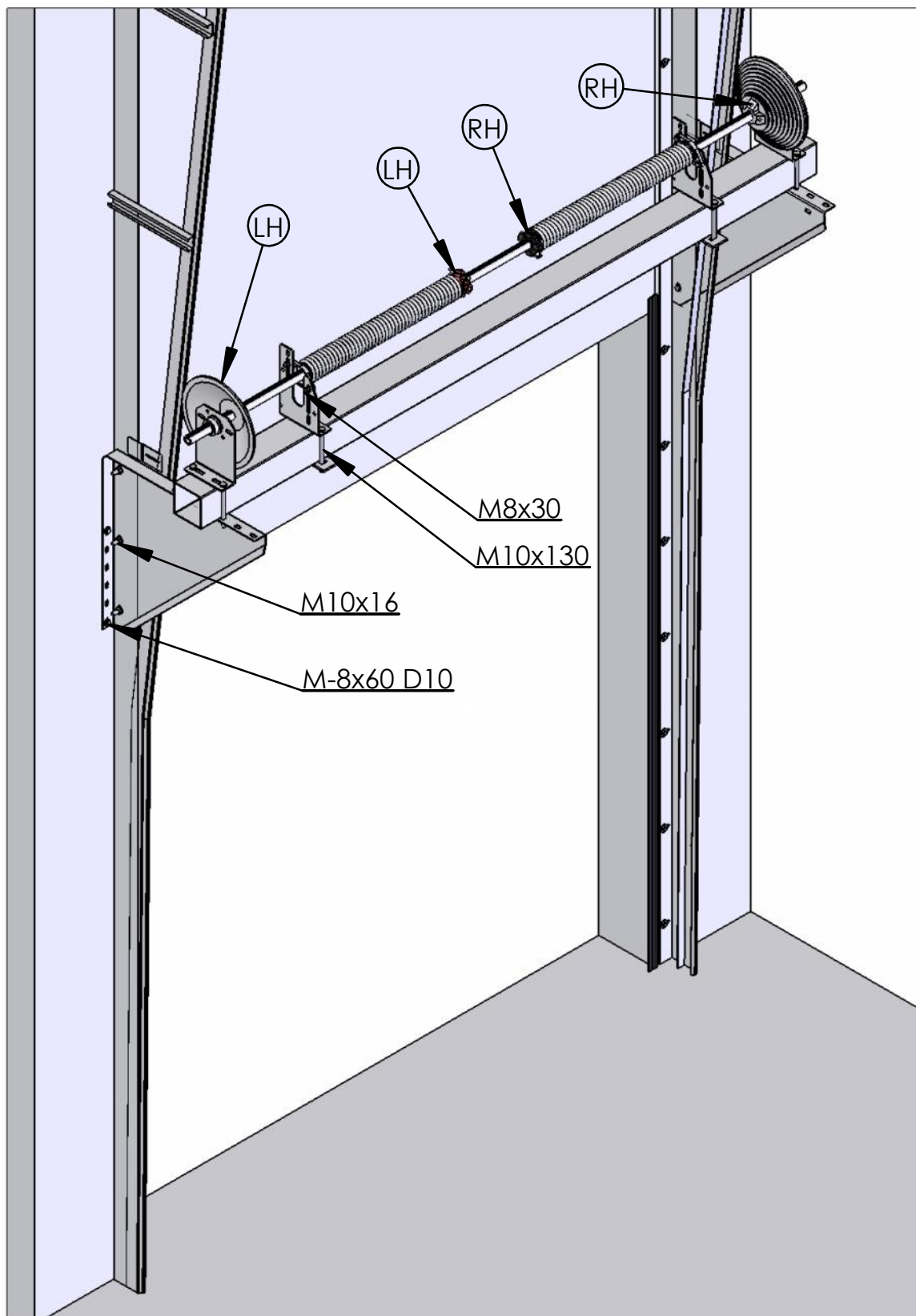




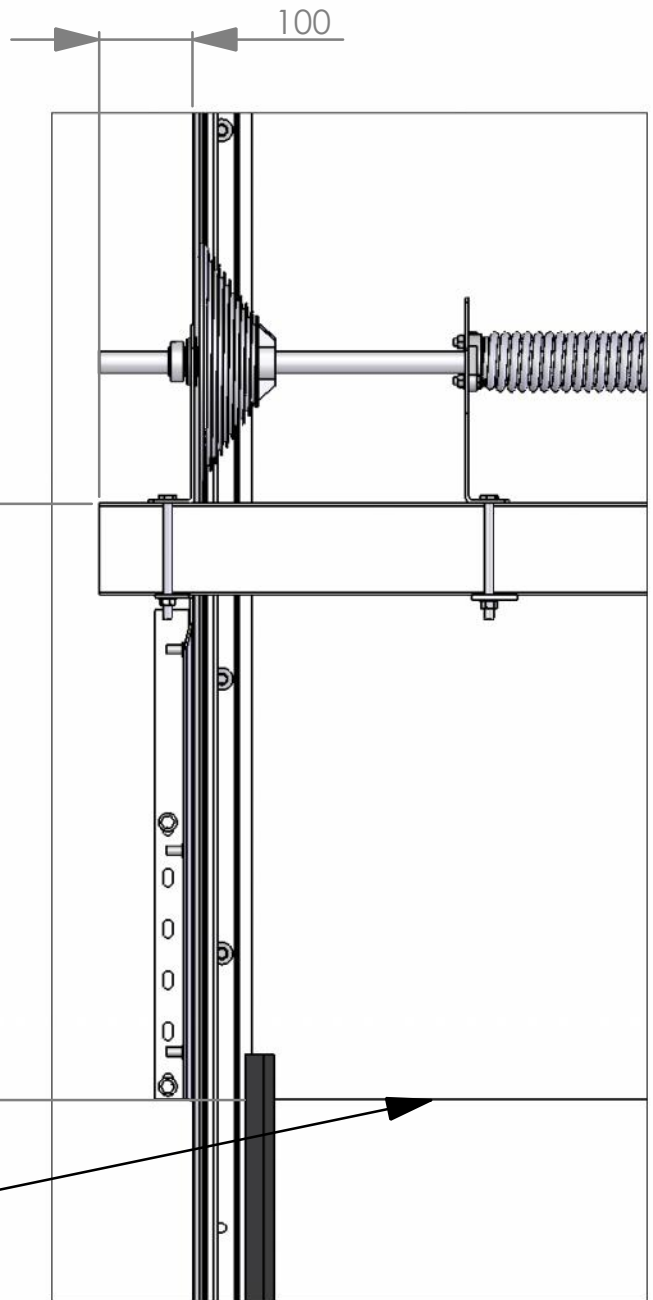
10.



11.



12.

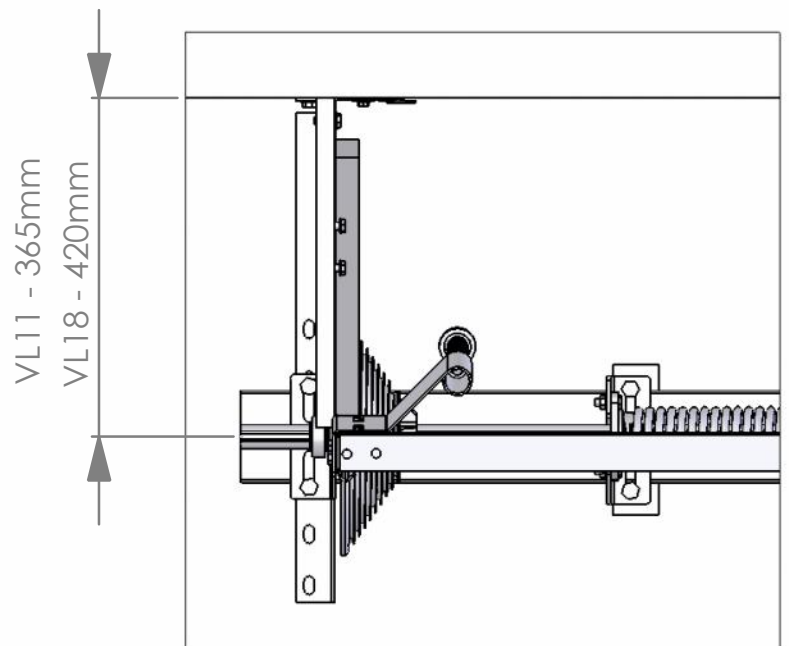


Vaizdas iš priekio
Atstumas nuo angos viršaus iki
montažinio vamzdžio
100x100mm viršaus

Front view
Distance from top of opening
till the top of installation
profile 100x100mm

вид спереди
Расстояние от верхней части
проёма до монтажной
трубы 100x100mm

Angos viršus
Top of opening
Верхняя часть проёма



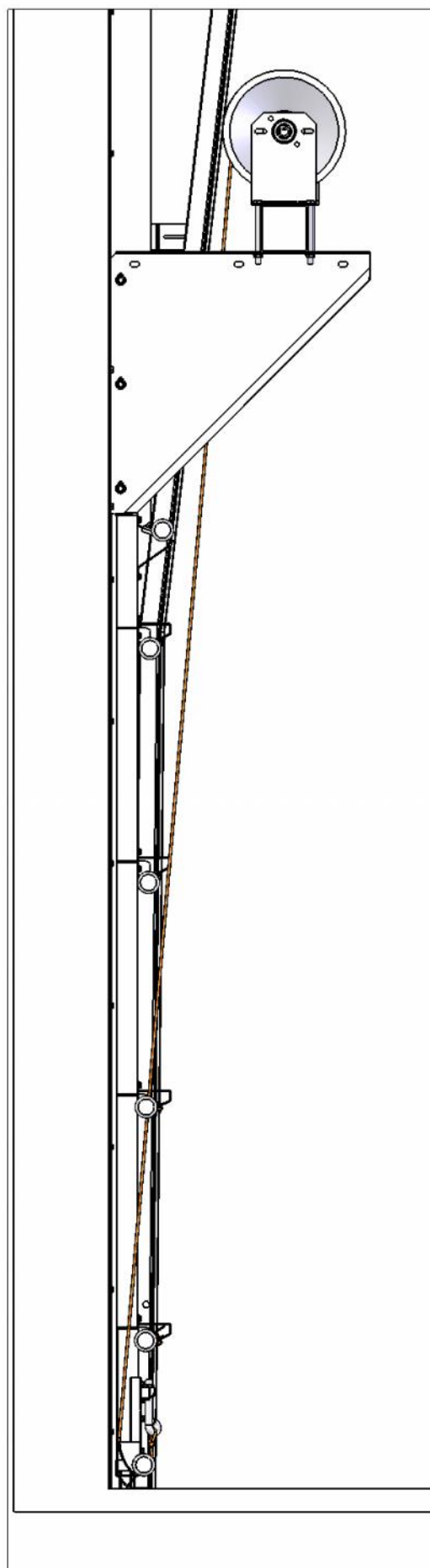
Vaizdas iš viršaus
Atstumas nuo angos iki
stypo centro

Top view
Distance from top of opening
till the centre of shaft

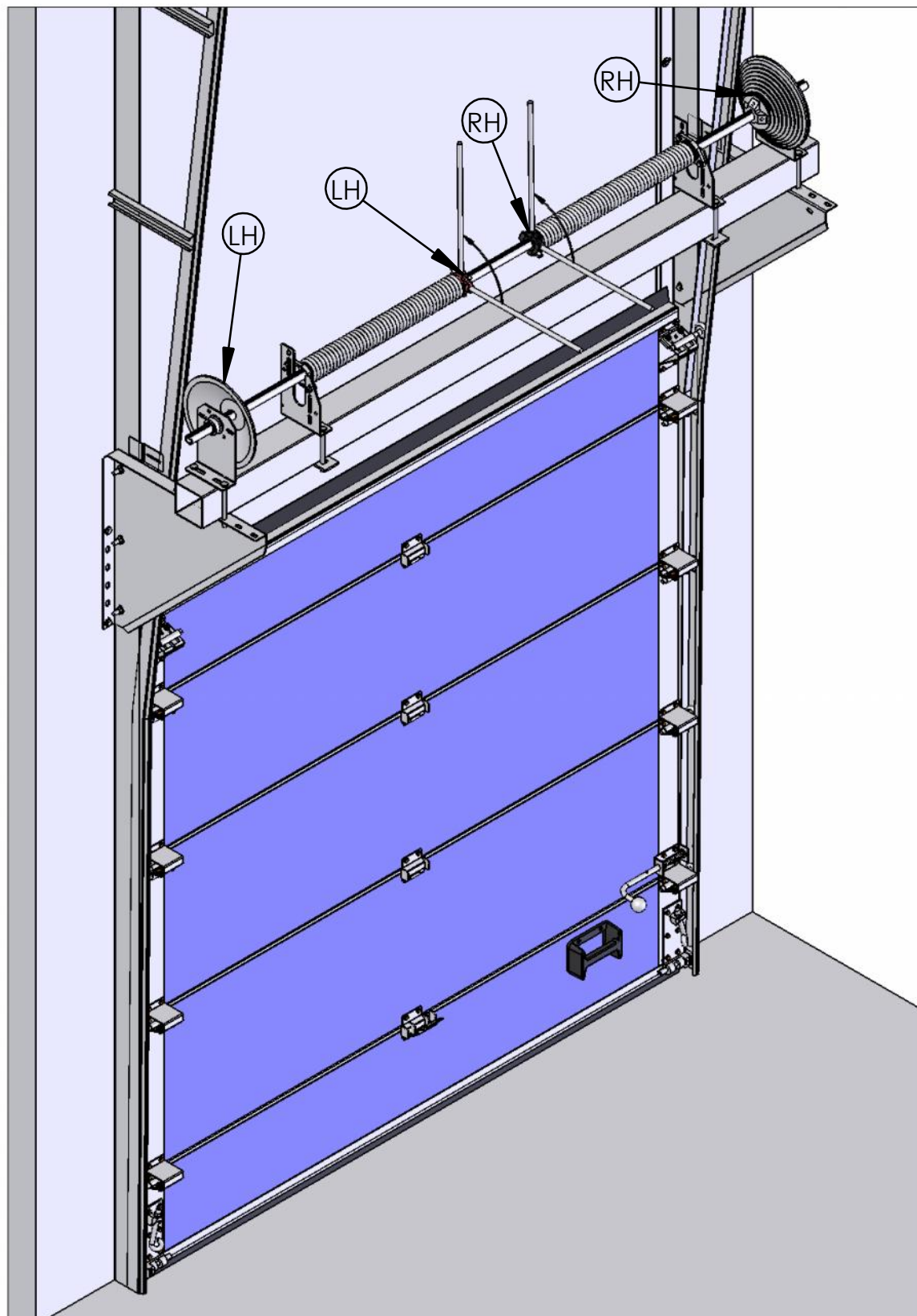
Вид сверху
Расстояние от верхней части
проёма до центра вала

VL11 - 365mm
VL18 - 420mm

13.



14.



Sekcini pakeliam vart eksploatavimo instrukcija

I. Vart valdymas

1. Vartus naudokite tik tada, kai j darin jimosi kelyje n ra kli i ;
2. Venkite stov ti ar vaikš ioti po judan iais vartais;
3. Atidarin kite ir uždarin kite vartus tik su kartu tiekiamais valdymo elementais (rankin grandinin pavara, virv arba automatin pavara);
4. Jei vartai komplektuojami su automatine pavara, vart spyzna privalo b ti nuimta;
5. Eksploatacijos metu išaišk jus vart atskir dali defektams (m tr kin ti pak limo tros vijos, nusilpo spyruokli tempimas, jei vartai sunkiai kilnojasi, jei k limo/ nuleidimo metu girdimi pašaliniai garsai ir pan.) kreipkit s firm , sumontavusi vartus, kad atlikt garantin ar pogarantin aptarnavim ;
6. Suveikus apsaugai nuo tros tr kimo arba spyruokli l žimo, nedelsdami kreipkit s firm , sumontavusi vartus;
7. Niekada patys nekeiskite vart konstrukcijos ir nenuimin kite detali .

II. Valymas ir prieži ra

1. Apsaugin pl vel nuo vart b tina nupl štii per 30 dien po vart sumontavimo (ši s lyga negalioja dažytiems vartams);
2. Patariame vartus valyti kas 3 m nesius. Vartus pakanka nuplauti švariu vandeniu (plauti vart vid , išor , šonines tarpines);
3. Nenaudokite abrazyvini valikli , šiurkš i šepe i .

III. Technin prieži ra ir remontas

SVARBU: Visus technin s prieži ros darbus privalo atlikti specialistas prieš pradedant eksploatuoti vartus ir ne re iau kai vien kart per metus.

1. Nešan iosios detal s (trosai, spyruokl s, vart kreipian i j tvirtinimai, apsaugos nuo spyruokli l žimo bei tros tr kimo) turi b ti tikrinami, ar n ra tr kim , pažeidim . Netinkamas detales b tina pakeisti naujomis;
2. Ratukai- esant uždarytiems vartams, ratuk ašys turi lengvai sukintis; uždarant ir atidarant vartus, ratukai neturi išspr sti iš kreipian i j ;
3. B tina patikrinti vart plokštumos subalansavim - jei vartai, rankiniu b du atidarius juos iki pus s, stovi vietoje, reiškia, kad vartai subalansuoti gerai. Jei vartai aiškiai smukteli žemyn, reikia patempti spyruokles;
4. Ratuk guolius ir ašis b tina sutepti alyva. Jokiu b du netepti alyva kreipian i j - prireikus, papras iausiai jas išvalyti;
5. Tarpines patikrinti, ar jos nedeformuotos, prireikus, pakeisti naujomis.

IV. Išmontavimas

Vartai išmontuojami laikantis montavimo instrukcijos, priešinga nei nurodyta tvarka.

D kojame, kad pasirinkote sekcinis vartus IDOMUS. Užtikriname Jus, kad teisingai eksploatuojami vartai tarnaus ilgai ir nepriekaištingai.

Serviso tel. nr.: 8 37 308900, e- paštas: info@idomus.lt
UAB IDOMUS, Balt pr. 13, Kaunas

IV.

1. ;
2. ;
3. (, ,);
4. ;
5. (/ , ,),
6. ;
7. ;

V.

1. 3 (.
2. ,);

VI.

- :
1. (, , ,) ;
 2. - ; ;
 3. , - , ;
 4. , ; -
 5. ;

VII.

: +370 37 308900, e- : info@idomus.lt UAB IDOMUS, Balt pr. 13, Kaunas

Maintenance and care of sectional garage doors

VIII. Operating the door

1. When operating the door, always make sure that there are no objects or persons within the door's range of movement;
2. Don't stand or walk under the door then it moves;
3. Open and close the door only using the supplied operating elements (manual chain hoist, rope or gear motor);
4. If the door is completed with gear motor, the door lock must be removed;
5. In the event of door failure (sluggishness, some of lifting cables wires are broken, spring torque get weaker) contact the company which did install you the door;
6. Once the spring or cable safety device has been activated contact the company which did install you the door;
7. Do not alter or remove any functional parts by your self.

IX. Cleaning and care

1. Cleaning must be carried out at least every 3 months. All that's needed to clean the door is clear water (clean outside and inside of door, seals);
2. Don't use any abrasive detergent or bristly brush.

X. Maintenance and repairs

IMPORTANT: Before using the door for the first time and least once a year thereafter, it should be checked and carried out by specialist.

1. Check load carriers (cable, springs, tracks, supports, safety devices), replace any damaged components as necessary;
2. The pivots of track rollers must be easy to turn when the door is closed; by opening and closing the rollers can't slip out from track;
3. Check the weight counterbalance of the door leaf- open the door manually up to the half- way point, the door must be capable of holding this position; if the door moves visibly down, re-adjust the tension of the springs;
4. Apply oil to the hinges and rollers holder. Do not apply grease to the trucks, they may be cleaned if necessary;
5. Check for damage, deformations and completeness, if necessary, replace.

XI. Dismantling

The door must be dismantled in accordance with fitting instructions, in logically correct reverse sequence.

Thank you for having chosen IDOMUS sectional door. We are confident that by the proper maintenance of sectional door it will give you satisfaction for many years.

Tel.: +370 37 308900, info@idomus.lt
UAB IDOMUS, Balt pr. 13, Kaunas

